

elframo®



NEXA

The future you weren't expecting

**USER FRIENDLY. INNOVATIVE. SUSTAINABLE.**

# A NEW ERA



## **EN A new era**

NEXA is the answer to the new generation of professional kitchens and HoReCa contexts in which **DESIGN, PERFORMANCE** and **SUSTAINABILITY** are key points for a high-level washing experience.

The new NEXA range includes glasswashers, front-loading dishwashers and hood-type dishwashers.

**An innovative line for guaranteed washing results in any applications.**

## **DE Eine neue Ära**

NEXA ist die ultimative Antwort auf die neue Generation von Profiküchen und dem HoReCa-Umfeld, in denen **DESIGN, PERFORMANCE** und **NACHHALTIGKEIT** die Schlüsselemente für ein Spülerlebnis auf höchstem Niveau sind.

Das NEXA-Sortiment umfasst Gläserspüler, Frontlader-Geschirrspüler und Haubengeschrirrspüler.

**Eine innovative Linie für zuverlässige Ergebnisse in jedem Anwendungskontext.**

## **RU Новая эра**

NEXA - это ответ новому поколению профессиональных кухонь и сред, связанных с HoReCa, где **ДИЗАЙН-ПРОИЗВОДИТЕЛЬНОСТЬ** и **ЭКОЛОГИЧНОСТЬ** являются ключевыми элементами для стирки на самом высоком уровне.

Линия NEXA включает в себя посудомоечные машины, посудомоечные машины с фронтальной загрузкой и посудомоечные машины с капотом.

**Инновационная линия для гарантированных результатов в любых условиях применения.**

# DESIGN

## EN Essential & Ergonomic

### Minimalist design.

Clean and elegant lines, what is needed exactly where it is needed.

The new NEXA dishwasher is designed to be integrated easily into any context.

- The **ergonomic door handle** with easy grip guarantees a comfortable opening and closing of the door.
- The design and finishing of the handle have been carefully designed to ensure **maximum hygiene** (the external handle prevents accumulation of dirt and facilitates cleaning of surfaces).

## DE Wesentlich & Ergonomisch

**Minimalistisch saubere und elegante Linien**, genau dass, was gebraucht wird genau dort und wo Sie es brauchen.

Die neue NEXA-Reihe professioneller Geschirrspüler ist so konzipiert, dass sie sich problemlos in jede Umgebung einfügen.

- Der **ergonomische Griff** ermöglicht ein bequemes Öffnen und Schließen der Tür.
- Das Design und die Verarbeitung des Griffs wurden sehr sorgfältig entwickelt, um **ein Höchstmaß an Hygiene zu gewährleisten** (So verhindert der Außengriff Schmutzablagerungen und erleichtert die Reinigung der Oberfläche).

## RU Существенный & эргономичный дизайн

### Минималистский дизайн.

Чистые и элегантные линии, что вам нужно именно там, где вам нужно.

Новая линия профессиональных посудомоечных машин NEXA предназначена для легкой интеграции в любой контекст.

- **Эргономичная ручка** с легкой ручкой обеспечивает удобное открытие и закрытие двери.
- Конструкция и отделка ручки были тщательно разработаны для обеспечения **максимальной гигиены** (внешняя ручка предотвращает накопление грязи и способствует очистке поверхностей).



NEXA H500



NEXA U500

# USER FRIENDLY



## EN Easy to use

**4.3" touch high-sensitive display** - waterproof and shockproof. Robust and resistant interface even in the most difficult conditions of use, sensitive to the touch even when wearing gloves.

High brightness display, visible from any angle with **intuitive controls**: clear pictograms and brief textual information to support the interaction of both operators and technicians.

**Mechanical button** for ON/OFF switching, the same button for starting the cycle (also used as an emergency button to avoid machine downtime).

### Display information:

- power on message
- machine status
- running program
- tank and boiler temperatures
- selected washing option
- selected washing cycle
- wash cycle length
- tank drainage
- any warnings or alarms
- icon for access to the technical menu (password protected)

Intuitive navigation menu for **maximum ease of use**, with immediate access to the main user menus and technical submenus.

## DE Einfach und intuitiv

**Hochempfindliches 4,3"-Touch-Display**, wasserdicht und stoßfest. Robust und langlebig, auch unter härtesten Bedingungen, berührungsempfindlich, selbst dann, wenn der Bediener Handschuhe trägt.

Großer Bildschirm mit **intuitiven Bedienelementen** mit klar erklärenden Piktogrammen und kurzen Textinformationen zur Unterstützung der Interaktion zwischen Bediener und Techniker.

**Mechanische Ein/Aus-Taste**, dieselbe Taste für Ein/Aus. Dieselbe Taste für den Zyklusstart (die auch als Nottaste dient) wird auch als Notruftaste verwendet, zur Vermeidung von Maschinenstillständen.

### Anzeige:

- Einschaltmeldung
- Maschinenstatus
- Laufendes Programm
- Tank- und Kesseltemperaturen
- Waschoption aktiv
- Waschgang aktiv
- Dauer des Waschgangs
- Tankentleerung
- Alle Warnungen oder Alarmer
- Symbol für den Zugang zum technischen Menü (passwortgeschützt)

Intuitive Menüführung für **maximale Benutzerfreundlichkeit** der verschiedenen Funktionen, mit direktem Zugriff auf die verschiedenen Untermenüs für Benutzer und Techniker.

## RU простой и интуитивно понятный

**Высококочувствительный сенсорный дисплей 4.3"** waterproof и shockproof. Прочный и долговечный даже в самых сложных условиях использования, чувствительный к прикосновениям, даже если вы носите перчатки.

Широкий экран с **интуитивно понятным управлением** и четкими пояснительными пиктограммами, краткой текстовой информацией для поддержки взаимодействия операторов и техников.

**Кнопка механического типа** для включения и выключения, та же кнопка для запуска цикла (также используется в качестве аварийной кнопки для предотвращения простоя машины).

### Визуализация:

- зажигающее сообщение
- состояние машины
- программа в эксплуатации
- температура ванны и бойлера
- активная опция стирки
- активный цикл стирки
- продолжительность цикла стирки
- слив ванны
- любые предупреждения или предупреждения
- значок доступа к техническому меню (защищен паролем)

Интуитивно понятное навигационное меню для простоты использования различных функций с мгновенным доступом к различным пользовательским и техническим подменю.



Power button color change:

- **Orange** color to indicate an action in progress, a change in the state of the machine
- **Green** color to indicate that the machine is ready, that a selection has been made

Farbwechsel der Einschalttaste:

- **Orange**, um eine laufende Aktion anzuzeigen, oder eine Änderung des Maschinenstatus
- **Green**, um anzuzeigen, dass das Gerät bereit ist, bzw. dass ein Programm gewählt wurde

Изменение цвета кнопки питания:

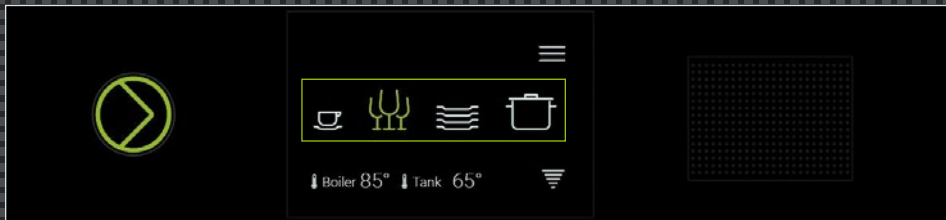
- **Оранжевый** цвет, чтобы указать текущее действие, изменение состояния машины
- **Зеленый** цвет, чтобы указать, что машина находится в состоянии готовности, что был сделан выбор



**Connectivity icon** on the right to indicate that the machine is connected to the network

Das **Wireless-Konnektivitätssymbol** zeigt an, dass das Gerät mit dem Netz verbunden ist

Наличие значок **подключения**, указывающий, что машина подключена к сети



**Washing programs shortcut menu:**

4 icons corresponding the **4 standard cycles:**  
60" - 90" - 120" - 180" + 10'

4 main washing programs + **washing options** that can be activated:

- Times customization for higher flexibility
- Cycle customization depending on the washing options

**Schnellwahlmenü für Waschprogramme:**

4 Icons, die den vier **Standardzyklen** entsprechen:  
60" - 90" - 120" - 180" + 10'

4 Hauptwaschprogramme + **Waschoptionen:**

- Möglichkeit der Zeitanpassung für mehr Flexibilität
- Möglichkeit zur kundenspezifische Anpassung einzelner Waschmöglichkeiten mit Aktivierung der Waschoptionen

**Контекстное меню программ мойки:**

4 значка, соответствующие **4 стандартным циклам машины:**  
60" - 90" - 120" - 180" + 10'

4 основные программы мойки + активируемые **опции мойки:**

- Возможность настройки времени для большей гибкости
- Возможность индивидуальной настройки программы с активацией вариантов стирки



- **Selected program** clearly indicated, tank and boiler **temperatures** always visible, **washing option** icon visible if working
- Notification of **any alarms**, immediately visible on the screen
- Opportunity to view **machine information**: model, serial number, date and time, scheduled maintenance date (secondary menu)

- Eindeutig **ausgewähltes Programm** angegeben, Wanne- und Kesseltemperaturen immer sichtbar, Symbol der Waschoption sichtbar, wenn aktiv
- Signalisierung von **Alarmen**, sofort auf dem Bildschirm sichtbar
- Möglichkeit der Anzeige von **Informationen über die Maschine**: Modell, Seriennummer, Datum und Uhrzeit, Datum der geplanten Wartung (sekundäres Menü)

- **Выбранная программа** четко обозначена; **температура** бака и бойлера всегда видна, значок **опции промывки** виден, если она активна.
- **Сигнализация о наличии любых тревог**, сразу видимая на экране.
- Возможность просмотра **информации о машине**: модель, серийный номер, дата и время, дата планового техобслуживания (дополнительное меню)

# CONNECTIVITY



## EN Fully connected machine

Access your dishwasher data at any time, from anywhere. Thanks to a **PC, a tablet or a smartphone** you can view all the necessary information in real time. You can also download the washing data.

## DE Maximale Freiheit der Kontrolle

Zugang zu den Daten der Spülmaschine über **PC, Tablets und Smartphones**, um alle verfügbaren und notwendigen Informationen in Echtzeit anzuzeigen. Möglichkeit die Spüldaten herunterzuladen.

## RU Максимальная свобода управления

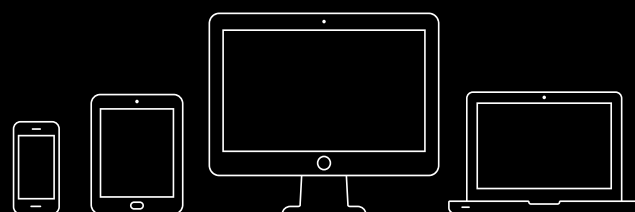
Доступ к данным о посудомоечной машине благодаря таким устройствам, как **ПК, планшеты и смартфоны**, для просмотра всей доступной и необходимой информации в режиме реального времени. Возможность загрузки данных о стирке.



All NEXA dishwashers can be connected via **Bluetooth or Wi-Fi**.

Die Geschirrspülmaschinen die Serie NEXA kann über **Bluetooth oder Wi-Fi** angeschlossen werden.

Посудомоечные машины линейки NEXA могут быть подключены к сети через **Bluetooth или Wi-Fi**.





**LIVE  
CONNECTED**



## EN Dedicated app for remote management\*

The APP system allows the sending of a **notification in the presence of a warning or an alarm**. The notification will be sent to the APP associated with that machine. Upon getting the notification, if it is a warning, you can ignore it, or choose to plan the assistance.

If, on the other hand, it is an alarm (critical error for the correct operation of the machine), the technician will have the possibility to connect to the machine remotely to solve the problem (if no physical intervention is required).

### OPERATOR - parameters management

- Tank and boiler temperature
- Rinse time
- Dosing time for first load and reset
- Rinse aid recovery time
- Washing cycle times with MIN and MAX
- Alarm/warning control and alarm history
- Machine status summary: operating times - cycle length - components operating time (pumps, resistors, etc ...)
- Prepare the machine to use a cycle (if the machine is in stand-by)
- Remote programming with initial check but with start only on site

### TECHNICIAN – operator management + technical parameters (password required):

- Options activation to create customized programs
- Functions activation/deactivation depending on problems
- Activation/deactivation of some components to prevent the cycle from starting (only for emergency cases to ensure washing before the assistance)
- Alarm/warning control and alarm history
- Management of temperature or tank level reading values
- Reset to factory configuration
- Opportunity to download the machine log (thanks to an USB or data transmission) to be sent to the manufacturer

\*After registering the machine on the portal, to track any machine installed

# CONNECTIVITY

## ▣ Специальная Anwendung für die Fernsteuerung des Geschirrspülers\*

Das APP-System ermöglicht, **im Falle einer Warnung oder eines Alarms, eine Benachrichtigung** über die verknüpfte APP zu senden.

Wenn es sich bei der Meldung um eine Warnung handelt, kann diese ignoriert oder ein Serviceeinsatz geplant werden. Handelt es sich hingegen um einen Alarm (kritischer Fehler für den Maschinenbetrieb), kann der Techniker eine Verbindung zur Maschine herstellen, um das Problem zu lösen, ohne vor Ort präsent zu sein.

### BENUTZER - Verwaltung der Parameter

- Tank- und Kesseltemperatur
- Spülgangsdauer
- Dosierzeit für erste Ladung und Wiederherstellung
- Wiederherstellungszeit des Klarspülers
- Waschzykluszeiten mit MIN und MAX
- Alarm-/Warnungssteuerung und Alarmverlauf
- Zusammenfassung des Maschinenzustands: Anlaufzeiten - Zyklusbetriebszeiten
- Betriebszeit der Komponenten (Pumpen, Heizungen, usw.)
- Die Vorbereitung der Maschine auf einen Zyklus erfolgt erst dann, wenn die Maschine im Standby-Modus ist.
- Fernprogrammierung mit möglicher Erstprüfung. Start nur vor Ort möglich

### INSTALLATEUR - Parameter für Benutzer und Installateur (Zugang mit Passwort):

- Aktivierung von Optionen für die entsprechenden Zyklen, um maßgeschneiderte Programme zu erstellen
- Aktivieren/Deaktivieren von Funktionen, je nach Problemstellung
- Aktivierung/Deaktivierung bestimmter Komponenten, um zu verhindern, dass der Zyklus nicht startet (nur in Notfällen, um das Waschen vor dem Eingriff des Technikers zu gewährleisten)
- Alarm-/Warnungssteuerung und Alarmverlauf
- Verwaltung von Temperatur- oder Tankfüllstandmesswerten
- Zurücksetzen auf Werkkonfiguration
- Möglichkeit des Herunterladens eines Maschinenprotokolls (per USB oder Datenübertragung) zur Übermittlung an den Hersteller

\*Die Maschine soll im Portal registriert werden, um die Rückverfolgbarkeit der einzelnen installierten Maschine zu gewährleisten

## ▣ Специальное приложение для удаленного управления посудомоечной машиной\*

Приложение позволяет отправлять **уведомления о предупреждении или alarm** через приложение, связанное с машиной.

После получения уведомления, если это предупреждение, это может быть проигнорировано, или вы можете запланировать обслуживание. Если, однако, это предупреждение (критическая ошибка для работы машины), техник будет иметь возможность подключиться к машине удаленно для решения проблемы (если не требуется физическое вмешательство).

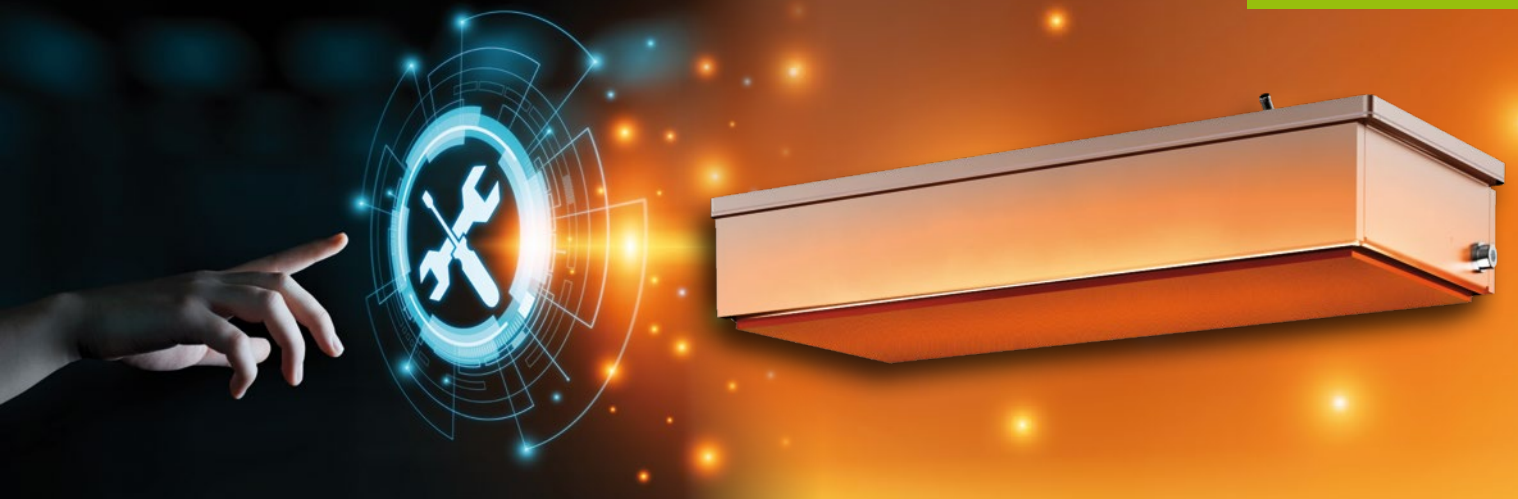
### ПОЛЬЗОВАТЕЛЬ: управление параметрами

- Температура бака и бойлера
- Время полоскания
- Время дозирования для первой загрузки и восстановления
- Время восстановления ополаскивателя
- Время цикла стирки с МИНИМАЛЬНЫМ и МАКСИМАЛЬНЫМ
- Управление тревогами/предупреждениями и журнал тревог
- Сводка состояния машины: время зажигания, время использования цикла, время работы компонентов (насосов, резисторов и т. д.)
- Подготовьте машину к использованию цикла, только если машина находится в режиме ожидания.
- Дистанционное программирование с возможной начальной проверкой, но с пуском/запуском только на месте

### Установщик: параметры пользователя + параметры установщика (вход с паролем):

- Активация опции для соответствующих циклов для создания пользовательских программ
- Включение / выключение функций на основе проблематики
- Включение / выключение некоторых компонентов, чтобы предотвратить запуск цикла (только для экстренных случаев, чтобы обеспечить промывку до вмешательства техника)
- Контроль сигнализации / предупреждения и исторические сигналы тревоги
- Управление показаниями температуры или уровня ванны
- Сброс к заводской конфигурации
- Возможность загрузки журнала машины (с USB или передачи данных) для отправки производителю

\*После регистрации машины на портале, чтобы иметь возможность отслеживания одной установленной машины



EN

## Revolutionary water heating technology

Maximum efficiency guaranteed in any conditions of use.

### 1. High performance with low consumption

- Excellent performance in heating the rinse water: optimization of water heating times with a low electrical power applied for a **reduction in total electricity consumption**
- Low water consumption: **from 3 liters to 2-2,5 liters per cycle** (depending on the water network, also thanks to the new rinse nozzles)

### 2. Maintenance optimisation

- New design and newly developed components designed to **simplify maintenance operations** (easy access to the boiler's heating system, there is no need to empty the boiler for maintenance)

### 3. Long-lasting machines and less sedimentation of limestone

- The component positioned outside the boiler is **not subject to limescale**
- The shorter stay of water at high temperatures means a **lower possibility of limescale accumulation**
- The presence in the machine of a smaller amount of limescale increases the effectiveness of the washing and **reduces the need to use detergent/rinse aid**

DE

## Revolutionäre Technologie beim Aufwärmen von Wasser

Garantierte maximale Effizienz unter allen Einsatzbedingungen.

### 1. Hohe Leistung bei geringem Verbrauch

- Hervorragende Leistung beim Erhitzen von Spülwasser.
- Zeitoptimierung des Aufwärmens des Wassers bei geringem Stromeinsatz, **der Gesamtstromverbrauch wird reduziert**
- Geringer Wasserverbrauch: **von 3 bis 2-2,5 Liter pro Spülgang** (Dank der neuen Spüldüsen und je nach Wasserversorgung)

### 2. Optimierung der Wartungsarbeiten

- Neues Design und neu entwickelte Komponenten zur **Vereinfachung der Wartung** bedeutet einen leichten Zugang zum Heizsystem des Kessels. Es besteht keine Notwendigkeit, den Kessel für die Wartung zu leeren.

### 3. Längere Lebensdauer und weniger Kalkablagerungen

- Das außerhalb des Heizkessels befindliche Bauteil ist **kalkfest**
- Weniger Wasser bei hohen Temperaturen bedeutet eine **geringere Gefahr von Kalkablagerungen**
- Weniger Kalk in der Maschine **erhöht die Spülleistung**
- Weniger Kalk in der Maschine **reduziert den Einsatz von Klar- und Spülmittel**

RU

## Революционная технология нагрева воды

Максимальная эффективность гарантирована в любых условиях использования.

### 1. Высокая производительность при низком потреблении

Отличные характеристики нагрева воды для ополаскивания:

- оптимизация времени нагрева воды при **низкой электрической мощности** для снижения общего потребления электроэнергии
- Низкий расход воды: **от 3 литров до 2-2,5** литров за цикл (в зависимости от водопроводной сети, в том числе благодаря новым промывочным форсункам)

### 2. Оптимизация мероприятий по техническому обслуживанию

- **Новая конструкция и компоненты**, разработанные для упрощения обслуживания (легкий доступ к системе отопления котла, нет необходимости опорожнять котел для обслуживания)

### 3. Более длительный срок службы и меньшее осаждение известняка

- Компонент, расположенный за пределами котла, **не подвержен известняку**
- Меньшее пребывание воды при высоких температурах приводит **к снижению вероятности накопления известняка**
- Наличие в машине меньшего количества известняка повышает эффективность стирки и **снижает использование моющего средства/отбеливателя**

# PERFORMANCE

EN

## Washing programs

4 washing programs with customizable times and temperatures.

Standard cycles:

**60" - 90" - 120" - 180" + 10'**

Self-cleaning cycle at the end of the day and integrated self-diagnosis function.

**Washing options:** soft washing for delicate glasses and dishes, cold rinsing for glasses and mugs, sanitization for dishes and cutlery, ECO function and HP thermal-disinfection cycle against viruses, germs and bacteria.

DE

## Waschprogramme

Vier Waschprogramme mit individuell einstellbaren Zeiten und Temperaturen.

Standardzyklen von

**60" - 90" - 120" - 180" + 10'**

Selbstreinigungszyklus am Ende des Tages und integrierte Selbstdiagnosefunktion.

**Waschoptionen:** Sanfte Spülung für empfindliche Gläser und Geschirr, kalte Spülung für Gläser und Tassen, Desinfektion für Geschirr und Besteck. Umweltfreundliche ECO-Funktion und HP Thermo-Desinfektion zum Schutz vor Viren, Keimen und Bakterien.

RU

## Программы стирки

4 программы стирки с настраиваемым временем и температурой.

Стандартные циклы продолжительности

**60" - 90" - 120" - 180" + 10'**

Цикл самоочистки в конце дня и встроенная функция самодиагностики.

**Варианты мытья:** мягкое мытье хрупких стаканов и посуды, холодное ополаскивание стаканов и кружек, дезинфекция посуды и столовых приборов, функция ECO для защиты окружающей среды и цикл термодезинфекции HP, устойчивый к вирусам, микробам и бактериям.

### Production

#### NEXA U500

 960/720/480/320/h

#### NEXA H500

 1320/990/660/440/h

### Leistung pro Stunde

#### NEXA U500

 960/720/480/320/h

#### NEXA H500

 1320/990/660/440/h

### Производительность в час

#### NEXA U500

 960/720/480/320/h

#### NEXA H500

 1320/990/660/440/h

|                                                                             | NEXA U500            | NEXA H500            |
|-----------------------------------------------------------------------------|----------------------|----------------------|
| Size (LxPxH) - Dimensionen (BxTxH) - Размеры                                | 600x620x820 mm       | 718x818x1441 mm      |
| Useful passage - Lichte Einfahrt Höhe - Полезный свет                       | 376 mm               | 401 mm               |
| Basket size - Spülkorb - Корзина                                            | 500x500 mm           | 500x500 mm           |
| Tank capacity - Fassungsvermögen Becken - Емкость ванны                     | 22 l                 | 46 l                 |
| Boiler capacity - Fassungsvermögen Boiler - Емкость бойлера                 | 3.5 l                | 3.5 l                |
| Water consumption - Wasserverbrauch Nachspülung - Потребление воды          | 2-2.3 l              | 2.5 l                |
| Wash pump power - Leistung der Waschpumpe - Стиральная насос                | 0.38 kW              | 1.5 kW               |
| Tank heating element - Heizelemente Becken - Сопротивление ванны            | 3 kW                 | 5.2 kW               |
| Boiler heating element - Heizelemente Boiler - Сопротивление котла          | 4.5 kW               | 4.5 kW               |
| Max absorbed power - Leistungsaufnahme - Максимальная потребляемая мощность | 4.88 kW              | 6 kW                 |
| Cycles length - Zyklusdauer - Циклы                                         | 60/90/120/180" + 10' | 60/90/120/180" + 10' |
| Basket production - Leistung Standard Körbe/h - Почасовая продукция корзины | 60-45-30-20/h        | 60-45-30-20/h        |
| Power rating - Stromspannung - Источник питания                             | 400V 3N 50 Hz        | 400V 3N 50 Hz        |

Double peristaltic doser, drain pump, rinse pump, atmospheric boiler and break tank included as standard.

NEXA-Geschirrspüler sind serienmäßig mit doppeltem peristaltischem Spender, Ablaufpumpe, Ausspülpumpe, atmosphärischem Boiler und break tank ausgestattet.

Посудомоечные машины NEXA входят в стандартную комплектацию: двойной перистальтический дозатор, насос слива, промывочный насос, атмосферный бойлер и накопительный бак.

# SUSTAINABILITY



**-25% ENERGY\*  
& WATER**

EN

**It is essential to have a high-performance dishwasher in terms of efficiency and energy and water savings! Less water and less energy used, but also less chemicals needed.**

NEXA dishwashers follow the **green philosophy**: plastic components have been reduced, as well as those in materials that are not easily disposable and polluting.

DE

**Ein leistungsstarker Geschirrspüler ist unverzichtbar in Bezug auf die Produktionseffizienz und die Einsparung von Energie und Wasser! Weniger Wasser und weniger Energieverbrauch, aber auch weniger Chemie erforderlich.**

Die Geschirrspüler der Serie NEXA folgen einer umweltfreundlichen und **nachhaltigen Philosophie**: Kunststoffteile wurden reduziert, Materialien, die schwer zu entsorgen und umweltschädlich sind, wurden ersetzt.

RU

**Очень важно иметь высокопроизводительную посудомоечную машину с точки зрения эффективности производства, экономии энергии и воды! Меньше воды и меньше энергии, но и меньше химии.**

Посудомоечные машины линии NEXA следуют **экологической философии**: было уменьшено количество пластиковых компонентов, а также материалов, которые трудно утилизировать и которые загрязняют окружающую среду.

\*Compared to previous models - Im Vergleich zu früheren Modellen - По сравнению с аналогичными предыдущими моделями

elframo®

Rev. 03/2022



The future you weren't expecting  
**USER FRIENDLY. INNOVATIVE. SUSTAINABLE.**

**Elframo Spa**

Via Verga 24/26/28 - 24127 Bergamo

☎ + 39 035 4548111

✉ [elframo@elframo.it](mailto:elframo@elframo.it)

[www.elframo.com](http://www.elframo.com)

